



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Sécurité publique » « Justice » et « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2014-2015
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 19, 20 25, 26 et 30 juin et 2 juillet 2014

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 175-20140703

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE JEUDI 19 JUIN 2014.....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	3
Remarques préliminaires.....	3
Discussion générale.....	3
Mise aux voix.....	3
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	4
VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES	4
Discussion générale.....	4
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »	5
Remarques préliminaires.....	5
Discussion générale.....	5
DEUXIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 20 JUIN 2014	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE » (suite).....	8
Discussion générale (suite).....	8
Mise aux voix.....	8
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 JUIN 2014.....	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »	11
Remarques préliminaires.....	11
Discussion générale.....	11
Mise aux voix.....	12
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	13
VOLET LOIS PROFESSIONNELLES	13
Discussion générale.....	13
QUATRIÈME SÉANCE, LE JEUDI 26 JUIN 2014.....	15
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	15
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	16
VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES.....	16
Remarques préliminaires.....	16
Discussion générale.....	16

Mise aux voix.....	16
CINQUIÈME SÉANCE, LE LUNDI 30 JUIN 2014.....	17
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »	18
Remarques préliminaires.....	18
Discussion générale.....	18
Mise aux voix.....	18
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 2 JUILLET 2014.....	20
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	21
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	21
VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION.....	21
Discussion générale.....	21
Mise aux voix.....	21
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	22
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	22
VOLET AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES.....	22
Discussion générale.....	22
Mise aux voix.....	23

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le jeudi 19 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » et « Sécurité publique » pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Ouimet (Fabre), président
- M. Bédard (Chicoutimi), chef de l'opposition officielle, en remplacement de M. Bérubé (Matane-Matapédia) pour la première partie de la séance
- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
- M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M. Fortin (Sherbrooke)
- M. Bonnardel (Granby) en remplacement de M^mc Roy (Montarville) pour la première partie de la séance
- M. Charrette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M. Lemay (Masson) pour la deuxième partie de la séance
- M. Dutil (Beauce-Sud) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey) pour la troisième partie de la séance
- M. Huot (Vanier-Les Rivières) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la troisième partie de la séance
- M. Legault (L'Assomption), chef du deuxième groupe d'opposition, en remplacement de M. Lemay (Masson) pour la première partie de la séance
- M^mc Maltais (Taschereau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M^mc Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) pour la première et deuxième partie de la séance et en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) pour la troisième partie de la séance
- M^mc Ménard (Laporte) en remplacement de M. Rousselle (Vimont) pour la première partie de la séance
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Lemay (Masson) pour la troisième partie de la séance
- M. Rousselle (Vimont)
- M^mc Roy (Montarville)

M^{me} Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
M. Simard (Dubuc) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la première et deuxième partie de la séance
M. St-Denis (Argenteuil) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey) pour la deuxième partie de la séance
M. Tanguay (LaFontaine)

Autre député présent :

M. Deltell (Chauveau)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Couillard (Roberval), premier ministre du Québec
M. Fournier (Saint-Laurent), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques
M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel), ministre de la Sécurité publique
M. Guy Laroche, sous-ministre associé, Ministère de la Sécurité publique
M^{me} Marie Gagnon, directrice générale, École nationale de police
M^{me} Johanne Beausoleil, sous-ministre associée, Ministère de la Sécurité publique

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 8 h 35, M. Ouimet (Fabre) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

Remarques préliminaires

M. Couillard (Roberval), M. Bédard (Chicoutimi) et M. Legault (L'Assomption) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Ouellette (Chomedey) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouimet (Fabre) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M^{me} Ménard (Laporte) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouimet (Fabre) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits du volet « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Cabinet du lieutenant-gouverneur

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-001 et CI-004 (annexe I).

À 13 h 28, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 01, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu de permettre à M. Charrette (Deux-Montagnes) de remplacer M. Lemay (Masson) et à M. St-Denis (Argenteuil) de remplacer M. Ouellette (Chomedey) pour la deuxième partie de la séance.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Réforme des institutions démocratiques du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 17 h 01, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Il est convenu de permettre à M. Dutil (Beauce-Sud) de remplacer M. Ouellette (Chomedey), M. Huot (Vanier-Les Rivières) de remplacer M. Merlini (La Prairie) et à M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) de remplacer M. Lemay (Masson) pour la troisième partie de la séance.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la troisième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Sécurité publique » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »

Remarques préliminaires

M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel), M. Bérubé (Matane-Matapédia) et M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Laroche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Beausoleil de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 22 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 20 juin 2014, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Louisette Cameron

Gilles Ouimet

LC/vb

Québec, le 19 juin 2014

Deuxième séance, le vendredi 20 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Ouimet (Fabre), président

- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique
- M. Fortin (Sherbrooke)
- M. Huot (Vanier-Les Rivières) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Lemay (Masson)
- M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Roy (Montarville)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Autre député présent :

- M. Péladeau (Saint-Jérôme)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Thériault (Anjou-Louis-Riel), ministre de la Sécurité publique
- M^{me} Johanne Beausoleil, sous-ministre associée, Ministère de la Sécurité publique
- M^e Denis Marsolais, coroner en chef
- M. Mario Laprise, directeur général, Sureté du Québec

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 30, M. Ouimet (Fabre) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« SÉCURITÉ PUBLIQUE » (suite)**

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Beausoleil de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^c Marsolais de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Laprise de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Thériault (Anjou–Louis-Riel) dépose les documents cotés CI-007 à CI-012 (annexe I).

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Sécurité, prévention et gestion interne

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Sûreté du Québec

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Organismes relevant du ministre

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-013 à CI-017 (annexe I).

À 11 h 31, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 juin 2014, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Catherine Grétas

Gilles Ouimet

CG/vb

Québec, le 20 juin 2014

Troisième séance, le mercredi 25 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Lois professionnelles, pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Ouimet (Fabre), président

- M. Boucher (Ungava)
- M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice
- M^{me} de Santis (Bourassa-Sauvé) en remplacement de M. Tanguay (LaFontaine)
- M. Fortin (Sherbrooke)
- M. Lemay (Masson)
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Pagé (Labelle), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lois professionnelles, en remplacement de M. Bérubé (Matane-Matapédia) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Roy (Montarville), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice et d'intégrité

Autres députés présents :

- M^{me} Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Vallée (Gatineau), ministre de la Justice
 - M^e Nathalie Drouin, sous-ministre de la justice
 - M^e Claude Lachapelle, Directeur des poursuites criminelles et pénales
 - M^e Jean Paul Dutrisac, président, Office des professions du Québec
 - M^e André Gariépy, Commissaire aux plaintes en matière de reconnaissance des compétences professionnelles
-

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 31, M. Ouimet (Fabre) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Justice » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »

Remarques préliminaires

M^{me} Vallée (Gatineau), M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) et M^{me} Roy (Montarville) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^c Drouin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Lachapelle de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits du portefeuille « Justice » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Activité judiciaire

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration de la justice

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Justice administrative

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Accessibilité à la justice

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

Programme 6 : Poursuites criminelles et pénales

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

Programme 7 : Indemnisation et reconnaissance

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-018 à CI-024 (annexe I).

À 16 h 31, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 17 heures.

À 17 heures, la Commission reprend ses travaux.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Lois professionnelles des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses.

VOLET LOIS PROFESSIONNELLES

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Dutrisac de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Gariépy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. le président dépose le document coté CI-025 (annexe I).

À 18 h 01, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 juin 2014, à 15 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anik Laplante

Gilles Ouimet

AL/vb

Québec, le 25 juin 2014

Quatrième séance, le jeudi 26 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Affaires autochtones, pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Ouimet (Fabre), président

- M. Boucher (Ungava)
- M. Fortin (Sherbrooke)
- M. Leclair (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires autochtones, en remplacement de M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)
- M. Lemay (Masson), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires autochtones
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Roy (Montarville)

Témoin :

- M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

La Commission se réunit à la salle des Premiers-Ministres de l'édifice Pamphile-Le May.

À 15 heures, M. Ouimet (Fabre) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Affaires autochtones des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ

20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES

Remarques préliminaires

M. Kelley (Jacques-Cartier), M. Leclair (Beauharnois) et M. Lemay (Masson) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires autochtones des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Affaires autochtones

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-026 et CI-027 (annexe I).

À 19 h 01, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 30 juin 2014, à 9 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anik Laplante

Gilles Ouimet

AL/vb

Québec, le 26 juin 2014

Cinquième séance, le lundi 30 juin 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Ouimet (Fabre), président
- M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M^{me} D'Amours (Mirabel) en remplacement de M^{me} Roy (Montarville)
- M. Lemay (Masson)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales et de francophonie
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} St-Pierre (Acadie), ministre des Relations internationales et de la Francophonie
- M. Michel Audet, sous-ministre des Relations internationales et de la Francophonie

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 heures, M. Ouimet (Fabre) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le portefeuille « Relations internationales et Francophonie » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »**

Remarques préliminaires

M^{me} St-Pierre (Acadie), M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) et M^{me} D'Amours (Mirabel) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Audet de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Affaires internationales

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-028 à CI-030 (annexe I).

À 13 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 2 juillet 2014, à 10 heures.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anik Laplante

Gilles Ouimet

AL/vb

Québec, le 30 juin 2014

Sixième séance, le mercredi 2 juillet 2014

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volets Commission d'accès à l'information et Affaires intergouvernementales canadiennes, pour l'année financière 2014-2015 (Ordre de l'Assemblée le 4 juin 2014)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes, en remplacement de M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) pour la deuxième partie de la séance
- M. Charrette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information et d'affaires intergouvernementales canadiennes, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville)
- M. Lemay (Masson)
- M^{me} Maltais (Taschereau) en remplacement de M. Bérubé (Matane-Matapédia)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. Ouimet (Fabre)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Sklavounos (Laurier-Dorion) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Fournier (Saint-Laurent), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques et ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne
- M^e Jean Chartier, président, Commission d'accès à l'information du Québec

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 03, M. Tanguay (LaFontaine) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Commission d'accès à l'information des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^c Chartier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Commission d'accès à l'information des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 6 : Accès à l'information et Réforme des institutions démocratiques

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-031 et CI-032 (annexe I).

À 12 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 01, la Commission reprend ses travaux à la salle des Premiers-Ministres de l'édifice Pamphile-Le May.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement pour la deuxième partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Affaires intergouvernementales canadiennes des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Merlini (La Prairie) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Tanguay (LaFontaine) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

M. Rousselle (Vimont) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Tanguay (LaFontaine) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires intergouvernementales canadiennes des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Affaires intergouvernementales canadiennes

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » pour l'année financière 2014-2015 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-033 et CI-034 (annexe I).

À 18 h 01, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le vice-président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Anik Laplante

Jean-François Lisée

AL/vb

Québec, le 2 juillet 2014

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux – Programme 01 – Cabinet du lieutenant-gouverneur. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 59 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-001
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux – Programme 02 – Services de soutien auprès du premier ministre. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 116 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-002
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Programme 02 – Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 34 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-003
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition – Programme 02 – Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 35 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-004
Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Institutions démocratiques Programme 06, élément 03 (2013-2014) – Réforme des institutions démocratiques Programme 06, élément 01 (2014-2015). Étude des crédits budgétaires 2014-2015] Juin 2014. 28 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-005
Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat aux institutions démocratiques et à la participation citoyenne. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Laïcité et identité Programme 06, élément 05. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 24 p. Déposé le 19 juin 2014.	CI-006
École nationale de police du Québec. [Page internet du Colloque sur l'intervention policière auprès des personnes vulnérables 2014]. 19 juin 2014. 1 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-007
Ministère de la Sécurité publique. [Informations sur les dépenses consolidées demandées par le deuxième groupe d'opposition]. Non Daté. 5 f. Déposé le 20 juin 2014.	CI-008
Ministère de la Sécurité publique. [Informations sur l'écart entre les crédits en sécurité civile demandées par l'opposition officielle]. Non Daté. 7 f. Déposé le 20 juin 2014.	CI-009
Ministère de la Sécurité publique. <i>Coûts reliés à la Commission spéciale d'examen des événements du printemps 2012</i> . Non-daté. 1 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-010
Ministère de la Sécurité publique. <i>Complément d'information - diètes religieuses</i> . 20 juin 2014. 1 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-011

Sûreté du Québec [Document concernant les services d'intervention post-traumatique]. Non-Daté. Non-paginé. Déposé le 20 juin 2014.	CI-012
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 152 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-013
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers – Tome I. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 417 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-014
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers – Tome II. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 175 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-015
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 197 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-016
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 100 p. Déposé le 20 juin 2014.	CI-017
Ministère de la Justice. [Cahier explicatif. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 72 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-018
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 204 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-019
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 367 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-020
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 291 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-021
Office de la protection du consommateur. [Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 54 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-022
Office de la protection du consommateur. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 30 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-023
Office de la protection du consommateur. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 23 p. Déposé le 25 juin 2014.	CI-024
Office des professions du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. Non-paginé. Déposé le 25 juin 2014.	CI-025

Secrétariat aux affaires autochtones. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. Non-paginé. Déposé le 26 juin 2014.	CI-026
Secrétariat aux affaires autochtones. <i>Les autochtones du Québec</i> [carte géographique]. 2011. 2 f. Déposé le 26 juin 2014.	CI-027
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. Non-paginé. Déposé le 30 juin 2014.	CI-028
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. Non-paginé. Déposé le 30 juin 2014.	CI-029
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. Non-paginé. Déposé le 30 juin 2014.	CI-030
Secrétariat aux institutions démocratiques et à la participation citoyenne. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juillet 2014. Non-paginé. Déposé le 2 juillet 2014.	CI-031
Commission d'accès à l'information du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juin 2014. 79 p. Déposé le 2 juillet 2014.	CI-032
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes. [Cahier explicatif des crédits. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juillet 2014. Non-paginé. Déposé le 2 juillet 2014.	CI-033
Centre de la francophonie des Amériques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers. Étude des crédits budgétaires 2014-2015]. Juillet 2014. Non-paginé. Déposé le 2 juillet 2014.	CI-034